

« atque ab hostibus circumiretur, quo nuntio ille periculo est liberatus. Nunc autem ad te confugi, exagitatus a cunctâ Græciâ, tuam petens amicitiam : quam si ero adeptus, non minus me bonum amicum habebis, quam fortè inimicum ille expertus est. Ea autem rogo, ut de iis rebus, de quibus tecum loqui volo, annum mihi temporis des, eoque transacto, me ad te venire patiaris. »

X. Hujus rex animi magnitudinem admirans, cupiensque talem virum sibi conciliari, veniam dedit. Ille omne illud tempus litteris sermonique Persarum dedit : quibus adeo eruditus est, ut multò commodius dicatur apud regem verba fecisse, quam hi poterant, qui in Perside erant nati. Hic cum multa regi esset pollicitus, gratissimumque illud, si suis uti consiliis velet, illum Græciam bello oppressum, magnis munieribus ab Artaxerxe donatus, in Asiam rediit, domiciliumque Magnesiæ sibi constituit. Namque hanc urbem ei rex donarat, his usus verbis : quæ ei panem præberet (ex quâ regione quinquaginta ei talenta quotannis redibant) ; Lampsacum, unde vinum sumeret; Myuntem, ex quâ obsonium haberet. Hujus ad nostram memoriam monumenta manserunt duo, sepulcrum prope oppidum, in quo est sepultus, statuæ in foro Magnesiæ. De cuius morte multimodis apud plerosque scriptum est : sed nos eundem potissimum Thucydidem auctorem probamus, quid illum ait Magnesiæ in orbo mortuum, neque negat fuisse famam, venenum suâ sponte sumpsisse, cum se, quæ regi de Gærciâ opprimenda pollicitus esset, præstare posse desperaret. Idem ossa ejus clâm in Atticâ ab amicis esse sepulta, quoniam

Exagitatus, acosado ó perseguido. *Nec minus*, hallarás en mí un tan fiel amigo, como Jerjes me experimentó su enemigo jurado. *Ea autem rogo*, lo que te pido, pues, es.

X. *Sibi conciliari*, se le hiciese amigo. *Veniam*, le concedió el permiso de mantenerse en la Persia. *Litteris sermonique*, empleó todo aquel tiempo en las ciencias y lengua persiana. *Multò commodius*, con mucha mayor facilidad. *Muneribus donatus*, habiéndole hecho Artajerxes grandes regalos. *Magnesia*, ciudad de la Jonia, y muy fértil en trigo. *Namque hanc*, porque el rey le había hecho donación de esta ciudad. *Quotannis redibant*, le redituaba cada año. *Hujus*, de Temistocles. *Prope oppidum*, cerca de Atenas. *Multimodis*, con variedad. *Thucydidem probamus*, sigo, ó soy crédito *Opprimenda*, de avasallar.

legibus non concederetur, quod proditionis esset damnatus, memoriae prodidit.

Legibus, prohibian las leyes que los traidores de la patria fuesen enterrados en la Atica. *Prodidit memoriae*, dejó escrito.

CIMON.

Cap. I. Cimon, Miltiadis filius, Atheniensis, duro admodum initio usus est adolescentiae. Nam cum pater eius litem aestimatam populo solvere non potuisset, ob eamque causam in vinculis publicis decessisset, Cimon eadem custodiâ tenebatur, neque legibus Atheniensium equiti poterat, nisi pecuniā, quâ pater multatus erat, solvisset. Habebat autem in matrimonio sororem germanam suam, nomine Elpinicen, non magis amore quam patro more ductus : nam Atheniensibus licet eodem patre natas uxores ducere. Hujus conjugii cupidus Callias quidam, non tam generosus quam pecuniosus, qui magnas pecunias ex metallis fecerat, egit cum Cimone, ut eam sibi uxorem daret : id si impetrasset, se pro illo pecuniā soluturum. Is cum tales conditionem aspernatur, Elpinice negavit se passuram Miltiadis progeniem in vinculis publicis interire ; quoniamque prohibere posset, se Calliae nupturam, si ea, quam pollicetur, praestisset.

II. Tali modo custodiâ liberatus Cimon, celeriter ad principatum pervenit. Habebat enim satis eloquentiae, summam liberalitatem, magnam prudentiam, cum juris civilis, tum rei militaris, quod cum patre à puerō in exercitu fuerat versatus. Itaque hic et populum urbanum in suâ tenuit

I. INTERP. *Duro*, experimentó muy fuertes trabajos en los primeros años de su juventud, ó fué muy desgraciado. *Litem aestimatam*, la multa tasada en cincuenta talentos. *Eadem custodiâ*, en la misma prisión *Emitti poterat*, podía ser puesto en libertad. *Germanam*, hermana carnal. *Ductus*, inducido ó movido. *Duxera uxores*, casarse con las hijas, etc. *Generosus*, noble. *Pecuniosus*, adinerado, rico. *Metallis*, de las minas. *Pecuniā soluturum*, pagaría por él el dinero. *Conditionem*, este partido. *Negavit*, dijo que no permitiría. *Progeniem*, que alguno de los hijos. *Præstitisset*, si cumpliese.

II. *Principatum*, llegó á ser uno de los principales de la ciudad. *Prudentiam*, pericia. *Populum urbanum*, fué dueño de los ciudadanos, ó tuvo de su parte.

potestate, et apud exercitum plurimū valuit auctoritate. Primum imperator apud flumen Strymona magnas copias Thracum fugavit, oppidum Amphipolim constituit, eoque decem millia Atheniensium in coloniam misit. Idem iterum apud Mycalem Cypiorum et Phoenicum ducentarum navium classem devictam cepit; eodemque die pari fortunā in terrā usus est. Namque hostium navibus captis, statim ex classe copias suas eduxit, barbarorum uno concursu maximam vim prostravit. Quā Victoria, magnā prædā potitus, cum domum reverteretur, quod jam nonnullae insulæ propter acerbitatem imperii defecerant, bene animatas confirmavit, alienatas ad officium redire coegit. Scyrum, quam eo tempore Dolopes incolebant, quod contumaciū se gesserant, vacuefecit, possessores veteres urbe insulāque ejecti, agros civibus divisit. Thasios opulentia fretos suo adventu fregit. His ex manubīs Athenarum arx, quā ad meridiem vergit, est ornata.

III. Quibus rebus cū unus in civitate maximē floreret, incidit in eamdem invidiam quā pater suus, ceterique Atheniensium principes. Nam testarum suffragis, quod illi ostracismum vocant, decem annorum exilio multatus est. Cujus facti celerius Athenenses, quād ipsum, paenituit. Nam cū ille forti animo invidiæ ingratorum civium cessisset, bellumque Lacedæmonii Atheniensibus indixisset, confessim notæ ejus virtutis desiderium consecutum est. Itaque post annum quintum, quo expulsus erat, in patriam revo-

Strymona, Strimon Amphipolim, reedificó á Anfípolis. In eoloniam, poblaria Mycalem, Micalē (ciudad y monte de la Jonia). Cœpit, apresó. Part fortunā, tuvo ignal felicidad. Eduxit ex classe, desembarcó. Uno concursu, en una sola batalla. Maximam, derrotó una gran multitud. Propter acerbitatem, por el demasiado rigor del gobierno. Defecérant, se habían rebelado. Bene animatas, aseguró á las que estaban bien afectas. Alienatas, las ya rebeldes. Ad officium, á la obediencia. Scyrum, Sciro (isla del mar Egeo) Contumaciū, con mas obstinacion ó rebeldía. Vacuefecit, despobló. Possessores veteres, los antiguos habitantes. Civibus, entre los ciudadanos atenienses. Thasios, pueblos de Taso (isla vecina á la Tracia). Fregit, reprimió. His ex manubīs, con los despojos de ésta guerra. Quā ad meridiem vergit, por la parte que mira al mediodía. Ornata, se construyó magníficamente.

III. Cū unus maximē floreret, siendo el que mas sobresalía. Incidit in eamdem invidiam, cayó en el mismo aborrecimiento. Notæ ejus virtutis, se experimentó la falta de su acreditado valor.

catus est. Ille, quod hospitio Lacedæmoniorum utebatur, satius existimans eos et eives suos inter se unā voluntate consentire, quād armis contendere, Lacedæmonem suā sponte est profectus, pacemque inter duas potentissimas civitates conciliavit. Post neque ita multe, Cyprum cum ducentis navibus imperator missus, cū ejus majorem partem insulae devicisset, in morbum implicitus, in oppido Citio est mortuus.

IV. Hunc Athenenses, non solum in bello, sed in paco diu desideraverunt. Fuit enim tantā liberalitate, cū compluribus locis prædia hortosque haberet, ut nunquam eis custodem imposuerit fructū servandi gratiā, ne quis impeditur, quominus ejus rebus, quibus vellet, frueretur. Semper eum pedisequi cum nummis sunt secuti, ut si quis opis ejus indigeret, haberet quod statim daret, ne differendo videatur negare. Sæpe, cū aliquem offensum fortunā videret minus bene vestitum, suum amiculum dedit. Quotidie sic cœna ei coquebatur, ut quos invocatos vidisset in foro, omnes convocaret: quod facere nullum diem prætermittebat. Nulli fides ejus, nulli opera, nulli res familiaris defuit: multis locupletavit: complures pauperes mortuos, qui unde efferrentur non reliquissent, suo sumptu extulit. Sic se gerendo, nimis est mirandum, si et vita ejus fuit secura, et mors acerba.

Quod hospitio, porque tenia con los Lacedemonios la correspondencia de una reciproca hospitalidad. Satius, por mas conveniente. Unā voluntate consentire, que estuviesen acordes. Conciliavit, ajustó. Imperator, en calidad de almirante. Implicitus in morbum, habiendo enfermado, acometido de una enfermedad.

IV. Desideraverunt, echarón menos á Cimon. Pedisequi cum numis, limosneros. Offensum fortunā, cuando á alguno maltratado de la fortuna le veía mal trajeadó. Amiculum, capa. Cœna, de tal manera se le disponía la comida. Invocatos, que nadie los había convocado. Convocaret, á todos los convidaba. Res familiars, hacienda. Unde efferrentur, con que llevarse á enterrar. Suo sumptu, los hizo enterrar á su costa. Si se gerendo, portándose de este modo.